

Autor (PDF)

Tony Kellen

A. Kellen; Anton Kellen; Pierre-Jean-Antoine Kellen

Pseud.: J. Anthony ; Deutschnationaler (Ein) ; J. (von) Eltz ; T. Kerna ; T. Lelenk ; X. Lümburger ; J. Lützelburger ; J. Lützel ; A. Mosellanus ; Erich Peladan ; Anton Quidam ; Spectator ; T.K. ; Tony Tryella ; Jan van der Eltz ; Viator ; von einem Deutschnationalen ; -y.

26.01.1869 Luxemburg - ??.04.1948 Hohenheim/Stuttgart (DEU)

Tony Kellen war der Sohn des Lehrers und Postbeamten Jean-Baptiste Kellen, der als Begründer der luxemburgischen Bienenzucht gilt. Nach dem Besuch des Gymnasiums, wo er ein Kommilitone von [Pierre Bourq](#) war, und der Cours supérieurs in Luxemburg studierte er Philologie an der Sorbonne und am Collège de France. Den ursprünglich angestrebten Lehrerberuf gab er früh zugunsten des Journalismus auf. Ab Herbst 1892 war Tony Kellen in Straßburg Mitglied der Redaktion der zweisprachigen elsässischen Zeitung *Elsässer Journal und Niederrheinischer Courier*. 1895 übersiedelte Tony Kellen nach Essen und wurde Redakteur des kulturellen Teils der katholischen *Essener Volkszeitung*. Zugleich trug er die redaktionelle Verantwortung für die Beilage *Die Zeit in Wort und Bild* und für die Wochenschrift *Kindergarten*. In Essen war Tony Kellen auch Leiter des Buchverlages Fredebeul & Koenen und zeitweise zugleich Mitarbeiter der Stadtverwaltung und des Krupp-Konzerns, für den er eine Biografie und die Biografie F. A. Krupps verfasste. Tony Kellens Interesse an der Entwicklung im Ruhrgebiet äußerte sich in Führern und illustrierten Werken über Essen und in kulturgeschichtlichen Vorträgen an den Akademischen Kursen. Ab Mai 1917 lebte Tony Kellen in Stuttgart, wo er während 26 Jahren literarischer Beirat der Franckh'schen Verlagsbuchhandlung und Mitarbeiter des Kosmos-Verlags war.



Tony Kellen
Foto: Willi Planck. In:
Eugen Ewert: Die
Luxemburger im Reich.
Luxemburg, S. 27 ©

Tony Kellen verstand sich als Berufsschriftsteller und verfasste über 300 monografische Titel. Er schrieb den Roman *Der Wunderdoktor*, Novellen, Erzählungen und illustrierte Reise- und Wanderführer. Eine führende Rolle in der deutschen Presselandschaft spielte Tony Kellen durch die Neubearbeitung der Werke des katholischen Kritikers Heinrich Keiter über Buch-, Presse- und Verlagswesen. Daneben lieferte Tony Kellen zahlreiche Feuilletonbeiträge und Studien zu vielen Themen wie Bienenzucht, Katzen, Komische Oper, ländliche Wohlfahrtspflege, Bibliothekswesen, Anstand, Arbeiterbildungsvereine, Pazifismus, Länder- und Sprachenkunde, Presse- und Verlagsgeschichte, Vertrieb der Massensliteratur, Bedeutung der Mundart für die Literatur, Schauspiel- und Theaterwesen. Für die in Wien erscheinende Zeitschrift *Dokumente der Frauen* schrieb er über Autorinnen. Als Beiträger veröffentlichte Tony Kellen im Ausland in vielen Zeitschriften wie *Revue bleue*, *Hochland*, *Nord und Süd*, *Globus*, *Preussische Jahrbücher*, *Deutsche Zeitschrift*, *Sociale Revue*, *Börsenblatt für den deutschen Buchhandel*, *Westermanns Illustrierte Deutsche Monatshefte*, *Literarische Warte*, *Beilage zur Allgemeinen Zeitung* und *Das Magazin für Litteratur*.

Tony Kellen trat gleichfalls hervor als Übersetzer aus dem Französischen und Englischen ins Deutsche und aus dem Deutschen und Englischen ins Französische. Er übersetzte die neue Gemeindeordnung für Elsass-Lothringen auf französisch und belgische und amerikanische Schriftsteller auf Deutsch, wie z. B. Georges Eekhoud und Edgar Rice Burroughs, dessen Tarzan-Büchern er den deutschen Markt öffnete. Während des Zweiten Weltkriegs veröffentlichte Tony Kellen Sprachenführer in hohen Auflagen für die deutschen Soldaten an der Front und für die deutschen Bauern im Verkehr mit französischen Kriegsgefangenen.

Tony Kellen blieb als Autor Luxemburg verbunden. Mitte der 1890er Jahre veröffentlichte Tony Kellen in Deutschland literaturgeschichtliche Abrisse über luxemburgische Dichter und Schriftsteller wie [Dicks](#), [Michel Lentz](#), [Michel Rodange](#) und [N.S. Pierret](#). Als Mitarbeiter von *Obermosel-Zeitung*, *Luxemburger Heimatkalender*, *Füllhorn* und *Les Cahiers luxembourgeois* publizierte er volkscundliche sowie kultur- und heimatgeschichtliche Beiträge über die Landesbibliothek, die Viandener Grafschaft, die Luxemburger Napoleon-Soldaten, das Weistum von Ettelbrück und alte Echternacher Geschlechter. Daneben lieferte er zahlreiche Biografien zur Luxemburger Geistesgeschichte. Als Verfasser von umfangreichen Karteien zur Luxemburger Orts-, Familien- und Namenkunde, als Bearbeiter der luxemburgischen Literatur für Goedeckes *Grundriß zur Geschichte der deutschen Dichtung* und vor allem als Autor der in der *Jonghémécht* vorgelegten Geschichte der Luxemburger Geschichtsschreibung trat Tony Kellen über Jahrzehnte im literarischen Leben Luxemburgs hervor.

Tony Kellens Ansichten über das Deutschtum in Luxemburg, z. B. in der Denkschrift *Deutschtum und Franzosentum in Luxemburg seit den ältesten Zeiten bis auf unsere Tage*, die er 1889 anlässlich der Thronbesteigung von Großherzog Adolph publizierte, brachten ihm eine gewisse Ablehnung ein. Die im Ersten Weltkrieg offen zur Schau getragene Identifikation mit Deutschland, ein Beitrag in den 1930er Jahren über die völkische Eigenart der Luxemburger, vor allem aber die Mitarbeit am nationalsozialistischen *Nationalblatt* diskreditierten den als Luxemburger Konsul für Württemberg, Baden und Hohenzollern fungierenden Schriftsteller bei seinen Landsleuten, während [Eugen Ewert](#) ihn als Vermittler zwischen Elsässern und Reichsdeutschen feierte.

Die Broschüre *Französische Einflüsse. Erinnerung an Luxemburg* von Victor Hartogensis (Berlin 1889) wurde fälschlicherweise Tony Kellen zugeschrieben. Neuere Recherchen haben ergeben, dass es sich nicht um ein Pseudonym handelt, der Autor ist Freiherr Dr. Viktor von Hartogensis, ein deutscher Jurist und Legationsrat.

Gast Mannes

Werke

Titel	Jahr	Sprache	Genres
Was ist die Frau? Ideen und Paradoxe Alexander Dumas' des Jüngeren über die Frauen, die Liebe und die Ehe Tony Kellen [Autor(in)]	1892	DEU	Sonstiges > Literatur- und Kulturwissenschaft
Katholische Dichter. Eine litterarische Studie Tony Kellen [Autor(in)]	1898	DEU	Sonstiges > Literatur- und Kulturwissenschaft

Titel	Jahr	Sprache	Genres
Katholische Dichterinnen. Eine litterarische Studie Tony Kellen [Autor(in)]	1898	DEU	Sonstiges > Literatur- und Kulturwissenschaft
Der Massenvertrieb der Volksliteratur Tony Kellen [Autor(in)]	1899	DEU	Sonstiges > Literatur- und Kulturwissenschaft
Die Bedeutung der Mundart für die Litteratur Tony Kellen [Autor(in)]	1900	DEU	Sonstiges > Literatur- und Kulturwissenschaft
Der Wunderdoktor. Aus dem Leben eines Abenteurers. Mit Illustrationen von W. Roegge Tony Kellen [Autor(in)]	1902	DEU	Prosa
Der Schiefer. Erzählung aus dem Sauerland Tony Kellen [Autor(in)]	1903	DEU	Prosa > Kurzprosa (Erzählung, Novelle, Kurzgeschichte...)
Literaturgeschichte Tony Kellen [Autor(in)]	1903	DEU	Sonstiges > Literatur- und Kulturwissenschaft
Im Wttgensteiner Land. Reiseskizzen Tony Kellen [Autor(in)]	1904	DEU	Prosa > Kurzprosa (Erzählung, Novelle, Kurzgeschichte...) Prosa > Reiseliteratur
Der Deutsche in der Anekdote. Eine Kulturgeschichte in vierhundert Anekdoten Tony Kellen [Autor(in)]	1910	DEU	Sonstiges > Literatur- und Kulturwissenschaft
Die Dichtkunst. Eine Einführung in das Wesen, die Formen und Gattungen der schönen Literatur nebst zahlreichen Musterbeispielen Tony Kellen [Autor(in)]	[1911]	DEU	Sonstiges > Literatur- und Kulturwissenschaft
Michel Rodange, der Dichter des "Renert". Gedenkrede, gehalten in Köln am 22. Januar 1927 auf dem 20. Stiftungsfest des Vereins der Luxemburger in Deutschland Tony Kellen [Autor(in)]	1927	DEU	Sonstiges > Literatur- und Kulturwissenschaft

Eigene Übersetzungen und Adaptationen

Titel	Jahr	Sprache	Genres
Kees Doorik. Ein vlämischer Sittenroman. [Traduction: Tony Kellen] Georges Eekhoud [Autor(in)] Tony Kellen [Übersetzer(in)]	1893	DEU	Prosa > Roman Übersetzung, Adaptation
Das neue Karthago. Übertragen von Tony Kellen Georges Eekhoud [Autor(in)] Tony Kellen [Übersetzer(in)]	[1917]	DEU	Prosa > Roman Übersetzung, Adaptation
Tarzan bei den Affen. Erlebnisse eines von Menschenaffen Geraubten Edgar Rice Burroughs [Autor(in)] Tony Kellen [Übersetzer(in)]	[1924]	DEU	Prosa Übersetzung, Adaptation
Tarzans Rückkehr in den Urwald Edgar Rice Burroughs [Autor(in)] Tony Kellen [Übersetzer(in)]	[1924]	DEU	Prosa Übersetzung, Adaptation
Tarzans Tiere Edgar Rice Burroughs [Autor(in)] Tony Kellen [Übersetzer(in)]	1924	DEU	Prosa > Roman Übersetzung, Adaptation
Die hölzernen Kreuze. [Berechtigte Übersetzung durch Tony Kellen und Ernst Wttek] Roland Dorgelès [Autor(in)] Tony Kellen [Übersetzer(in)] Erhard Wttek [Übersetzer(in)]	[1930]	DEU	Prosa > Roman Übersetzung, Adaptation
Tarzans Sohn. Edgar Rice Burroughs [Autor(in)] Tony Kellen [Übersetzer(in)]	1951	DEU	Prosa > Roman Übersetzung, Adaptation
Tarzans Dschungelgeschichten Edgar Rice Burroughs [Autor(in)] Tony Kellen [Übersetzer(in)]	1952	DEU	Prosa Übersetzung, Adaptation
Tarzans Schatz von Opar Edgar Rice Burroughs [Autor(in)] Tony Kellen [Übersetzer(in)]	[1952]	DEU	Prosa Übersetzung, Adaptation

Sonstige Mitarbeit

Titel	Jahr	Sprache	Genres
Theorie des Romans und der Erzählkunst von Heinrich Keiter. Zweite vermehrte und verbesserte Auflage bearbeitet von Tony Kellen Heinrich Keiter [Autor(in)] Tony Kellen [Herausgeber(in) / Redakteur(in)]	1904	DEU	Sonstiges > Literatur- und Kulturwissenschaft

Titel	Jahr	Sprache	Genres
Dichter- und Schriftsteller-Anekdoten. Charakterzüge aus der Literaturgeschichte gesammelt und herausgegeben Tony Kellen [Herausgeber(in) / Redakteur(in)]	1909	DEU	Prosa Sonstiges > Literatur- und Kulturwissenschaft
Schauspieler-Anekdoten. Ernste und heitere Szenen aus dem Bühnenleben gesammelt und bearbeitet Tony Kellen [Herausgeber(in) / Redakteur(in)]	1909	DEU	Prosa Sonstiges > Literatur- und Kulturwissenschaft
Die Natur in der Dichtung. Kosmos-Anthologie. Eine Blütenlese gesammelt und hrsg. Tony Kellen [Herausgeber(in) / Redakteur(in)]	[1910]	DEU	Sonstiges > Literatur- und Kulturwissenschaft

Mitarbeit bei Zeitungen

Titel der Zeitung	Benutzte Namen
Allgemeine Zeitung	Tony Kellen
Börsenblatt für den deutschen Buchhandel	Tony Kellen
Cahiers luxembourgeois (Les). revue libre des lettres, des sciences et des arts	Tony Kellen
Deutsche Zeitschrift	Tony Kellen
Dokumente der Frauen	Tony Kellen
Essener Volkszeitung. Zentralorgan für Rheinland und Westfalen	Tony Kellen
Freie-Deutsche Blätter. Wochenschrift für Politik, Wissenschaft und Kunst	Tony Kellen
Füllhorn (Das). Neue illustrierte Monatsschrift	Tony Kellen
Globus. das Reise-Journal	Tony Kellen
Hochland. Monatsschrift für alle Gebiete des Wissens, der Literatur und Kunst	Tony Kellen
Indépendance luxembourgeoise (L')	Tony Tryella
Landwöl / Bleif dohém. Luxemburger Verein für ländliche Wohlfahrts- und Heimatpflege	Tony Kellen
Literarische Warte	Tony Kellen
Luxemburger Heimatkalender. Gratis-Zugabe der Obermosel-Zeitung	Tony Kellen
Luxemburger hinkende Bote (Der). Volkskalender für das Grossherzogtum Luxemburg	Tony Kellen
Luxemburger Illustrierte	-y.
Luxemburger Zeitung III [1868-1941] / LZ	T.K.
Magazin für Litteratur (Das). Vereinsorgan d. Freien Literarischen Gesellschaft zu Berlin	Tony Kellen
Moselland. kulturpolitische Monatshefte	Tony Kellen
Neue Luxemburger Kalender (Der). Eine Publikation von Tony Jungblut	Tony Kellen
Nord und Süd. Monatsschrift für internationale Zusammenarbeit	Tony Kellen
Obermosel-Zeitung / OMZ	Tony Kellen T.K. Viator
Preußische Jahrbücher	Tony Kellen
Raphael. Illustrierte Zeitschrift für die reifere Jugend und das Volk	Tony Kellen
Revue bleue	Tony Kellen
Weltstimmen. Weltbücher in Umrissen	Tony Kellen
Westermanns Illustrierte deutsche Monatshefte. ein Familienbuch für das gesamte geistige Leben der Gegenwart	Tony Kellen

Sekundärliteratur in Auswahl (Autor & Gesamtwerk)

Autor	Jahr	Info
	1879-	Kürschners Deutscher Literatur-Kalender
Tony Kellen	1929	Aus meinem Leben. In: Obermosel-Zeitung 12.1.1929, S. 1 ; 14.1.1929, S. 1 ; 17.1.1929, S. 1 ; 21.1.1929, S. 1
W. (Unbekannt)	1929	Tony Kellen. Zum 60. Geburtstag. In: Luxemburger Wort 26.01.1929, p. 2
Eugen Ewert	[1943]	Die Luxemburger im Reich,
Christian Calmes	1993	1890-1913 - germanité et francité au Luxembourg. In: nos cahiers 14 (1993) 1, S. 13-33.

Referenzwerke

Autor	Jahr	Info
Martin Blum	1899-1913	Beiträge zur Literaturgeschichte des Luxemburger Dialektes, oder, Die hauptsächlich schriftstellerischen Erzeugnisse in diesem Dialekte
Martin Blum Carlo Hury	1902-1932; reprint 1981	Bibliographie luxembourgeoise : ou. Catalogue raisonné de tous les ouvrages ou travaux littéraires publiés par des Luxembourgeois ou dans le Grand-Duché actuel de Luxembourg. Partie 1. Les auteurs connus. par Martin Blum. Nouv. éd., complétée, avec introd. et index analytique par Carlo Hury
Nik Welter	1906	Die Dichter der luxemburgischen Mundart. Literarische Unterhaltungen
Franz Brümmer	1913	Lexikon der deutschen Dichter und Prosaisten vom Beginn des 19. Jahrhunderts bis zur Gegenwart.
Nicole Sahl	2018	Kleines ABC der Pseudonyme in Luxemburg

Archiv

[CNL: L-0043](#)

Berlin: Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz, Handschriftenabteilung, Nachlass Brümmer, Biogr. 2
BNL: Ms 678

Mitgliedschaft

Name

Luxemburgische Sprachgesellschaft (1924-35)

Zuletzt geändert 25.09.2015